



EFAS

# Instrukcja obsługi -skrótowa-



**INTELLIC**  
an EFKON company

**MATT**  
automotive

## EFAS – tachograf najnowszej generacji

### EFAS krótka charakterystyka:

- Wyjątkowo łatwe i przejrzyste menu
- Wyświetlane komunikaty jako tekst ciągły
- Bardzo krótki czas pobierania danych
- Szybkie drukowanie
- Niski pobór prądu
- Duża pojemność pamięci
- Prosta wymiana drukarki
- Możliwe pobieranie danych przez RDD przez zdalne żądanie

## Znaczenie najważniejszych piktogramów



**Kierowca**



**Kierowca**



**Firma**



**Praca**



**Kontroler**



**Dyspozycyjność**



**Warsztat**



**odpoczynek**



**Producent**



**Prom/pociąg**

2.

## Budowa i obsługa

## 2.1. Budowa tachografu

**EFAS -3**

Wyświetlacz

Gniazdo serwisowe

Czerwona dioda

Przyciski funkcyjne

Przycisk 1 kierowcy

Slot karty1

Slot karty 2

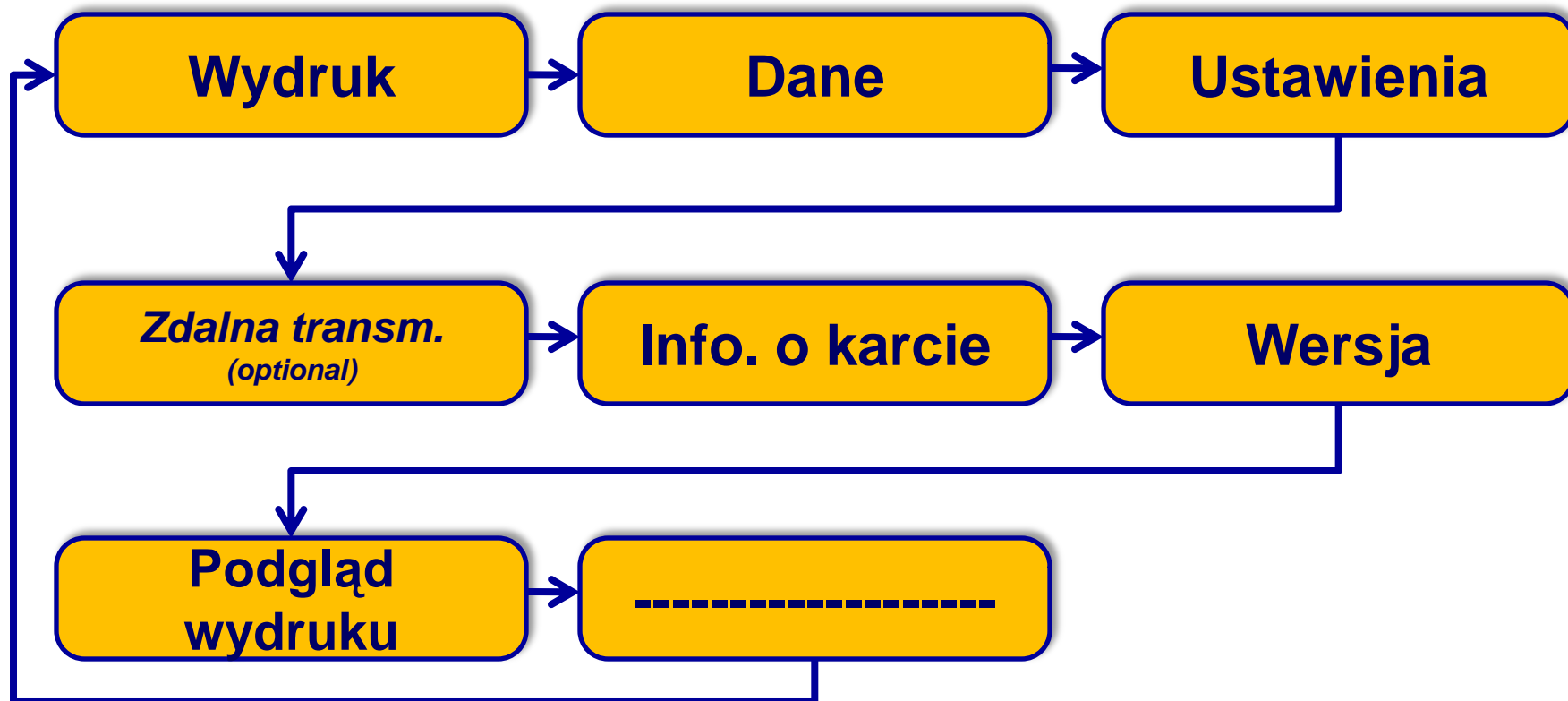
Przycisk 2 kierowcy



Drukarka

## 2.2. Struktura Menu

Główne menu i podmenu:



## 2.

## Budowa i obsługa

## 2.3. Obsługa przez przyciski funkcyjne

Menu i podmenu są wybierane przez przyciski pod wyświetlaczem tachografu.

**Poprzednia  
pozycja**

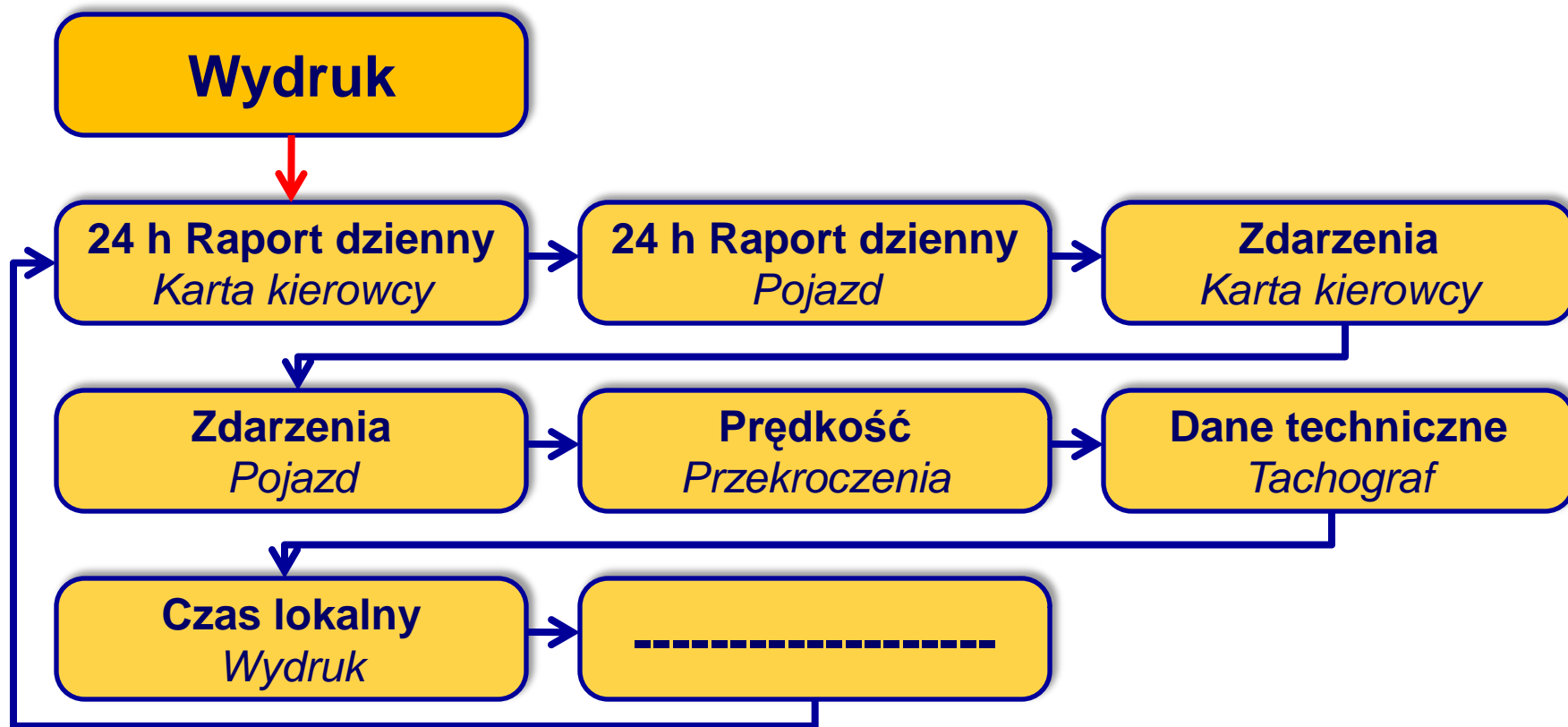
**Następna  
pozycja**



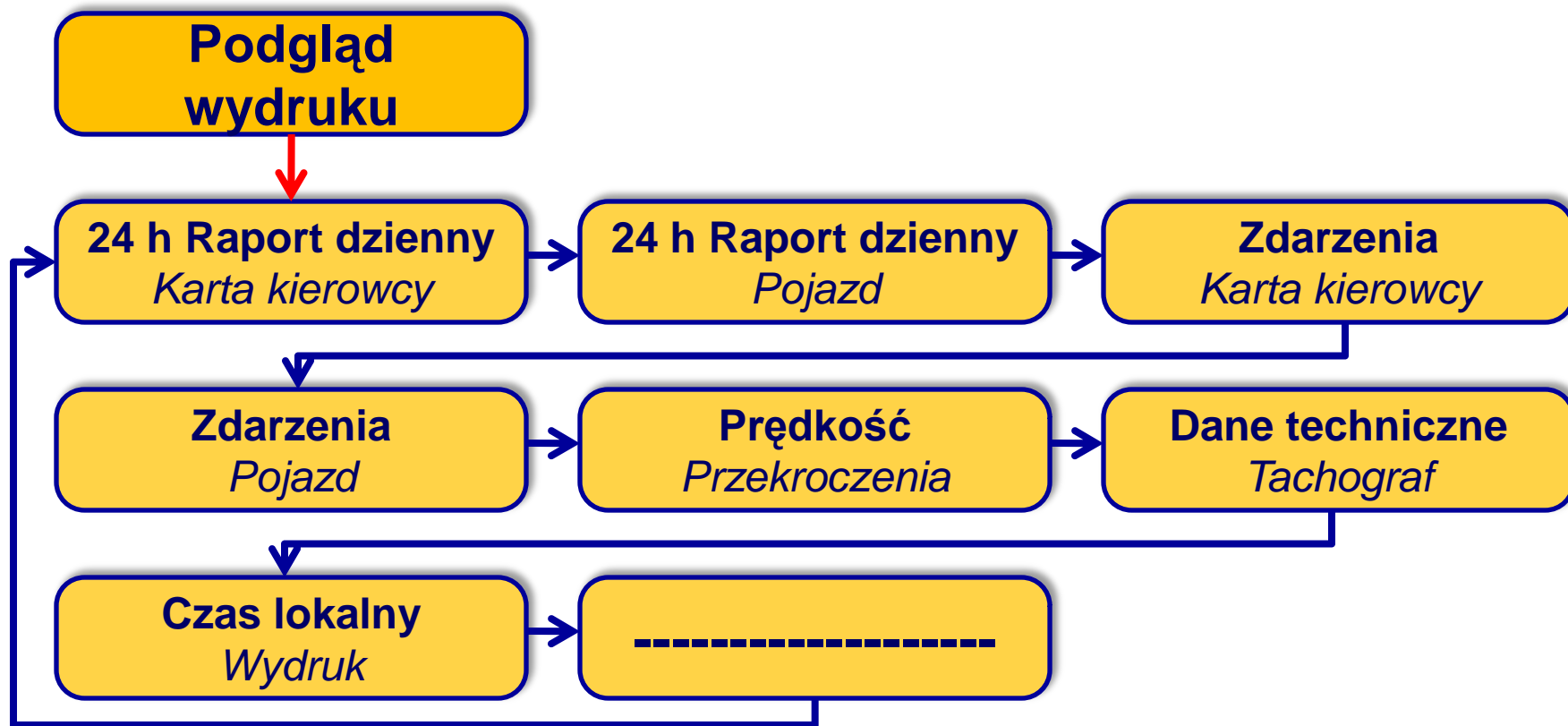
**Powrót**

**Ok. do  
zatwierdzenia**

## 2.4. Podmenu „Wydruk”

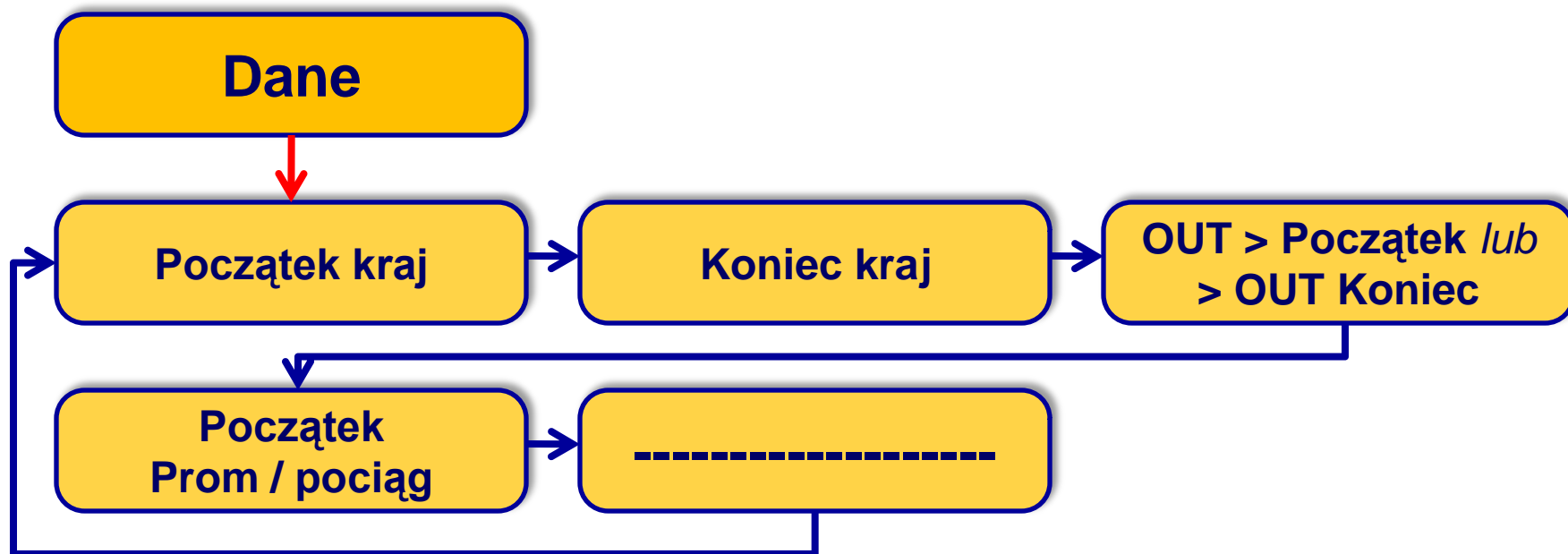


## 2.5. Podmenu „Podgląd wydruku”

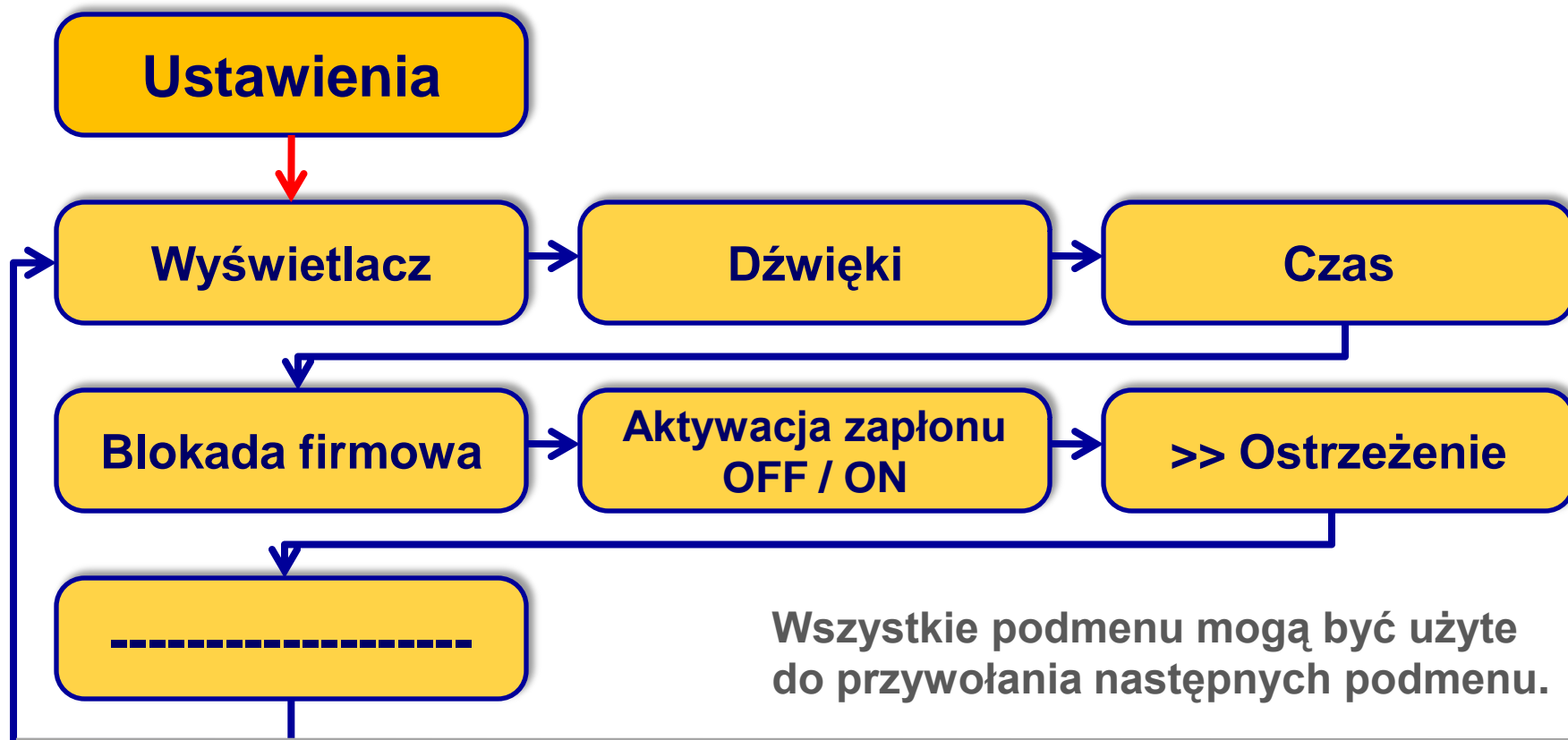




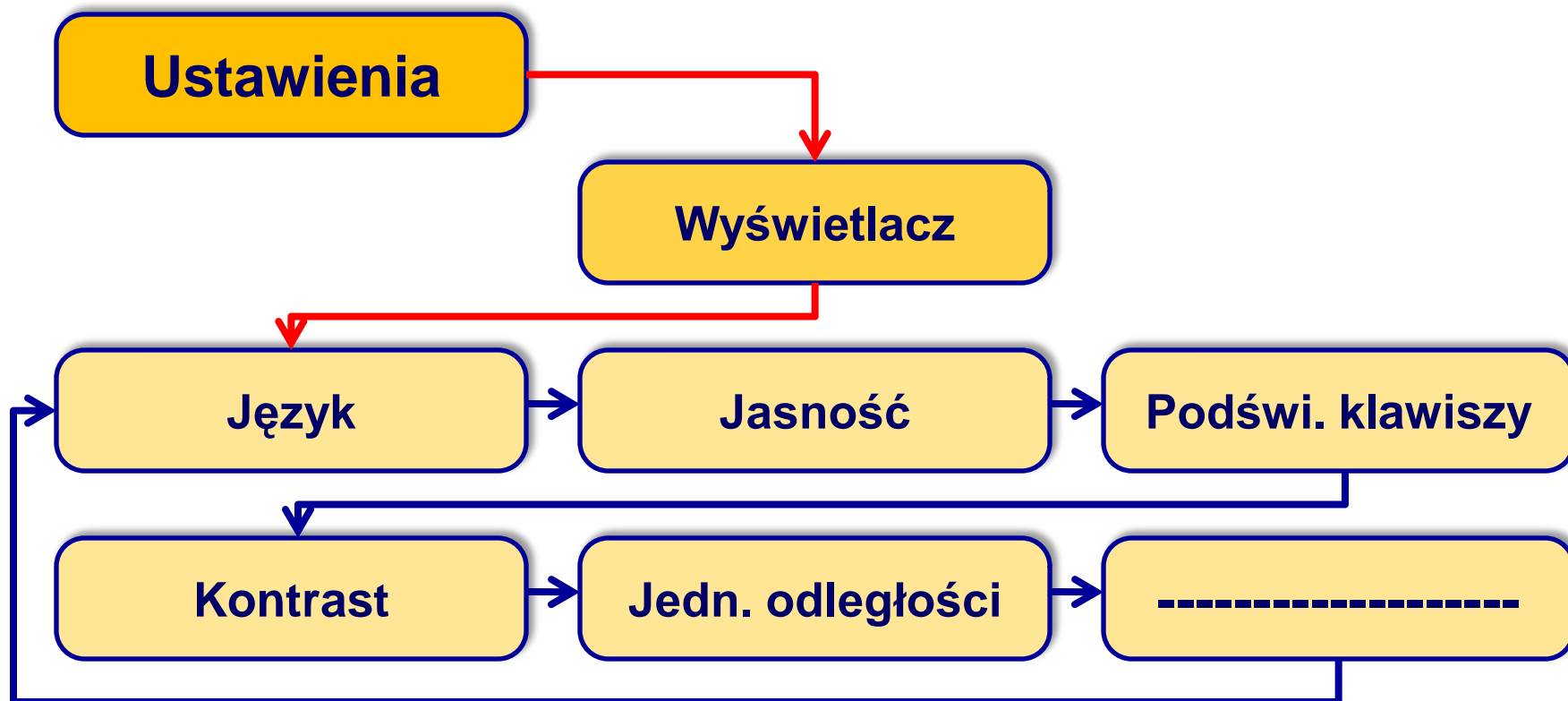
## 2.6. Podmenu „Dane”



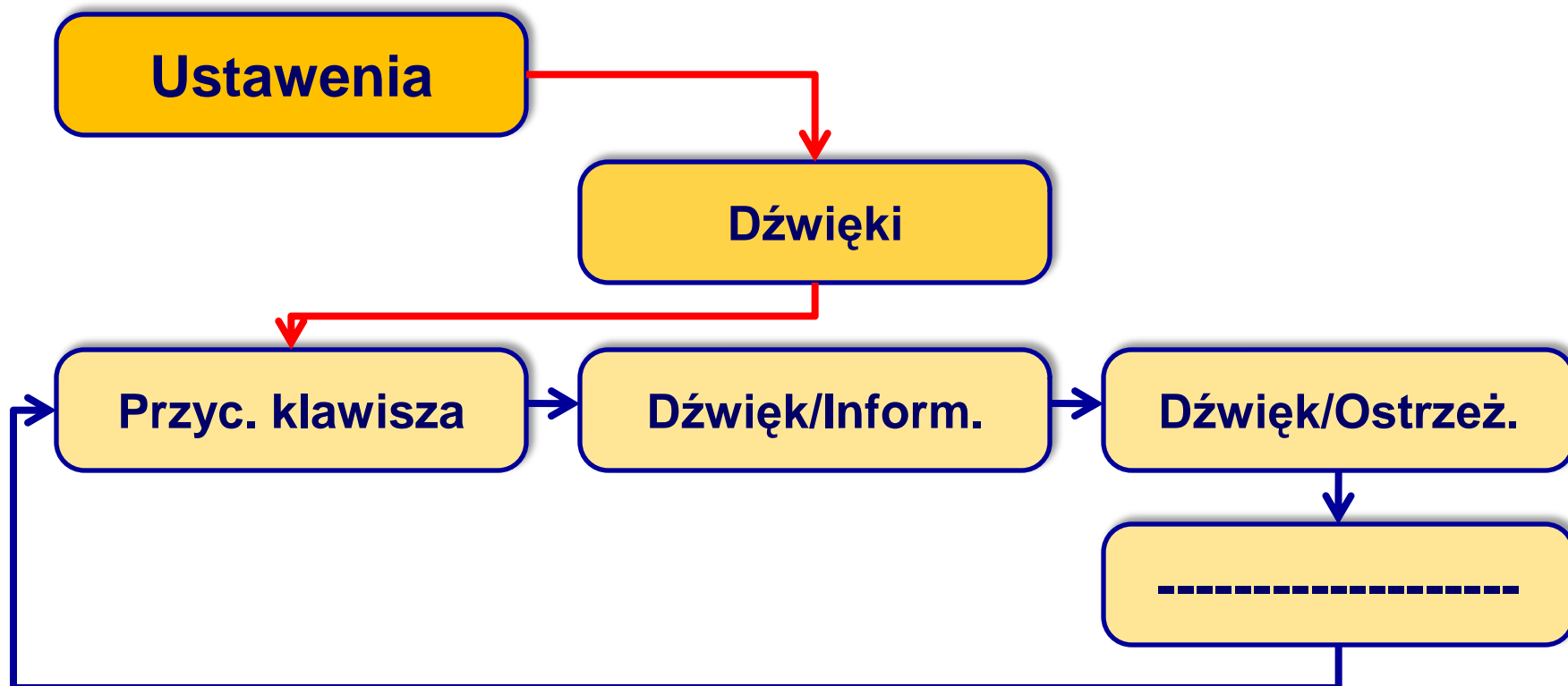
## 2.7. Podmenu „Ustawienia”



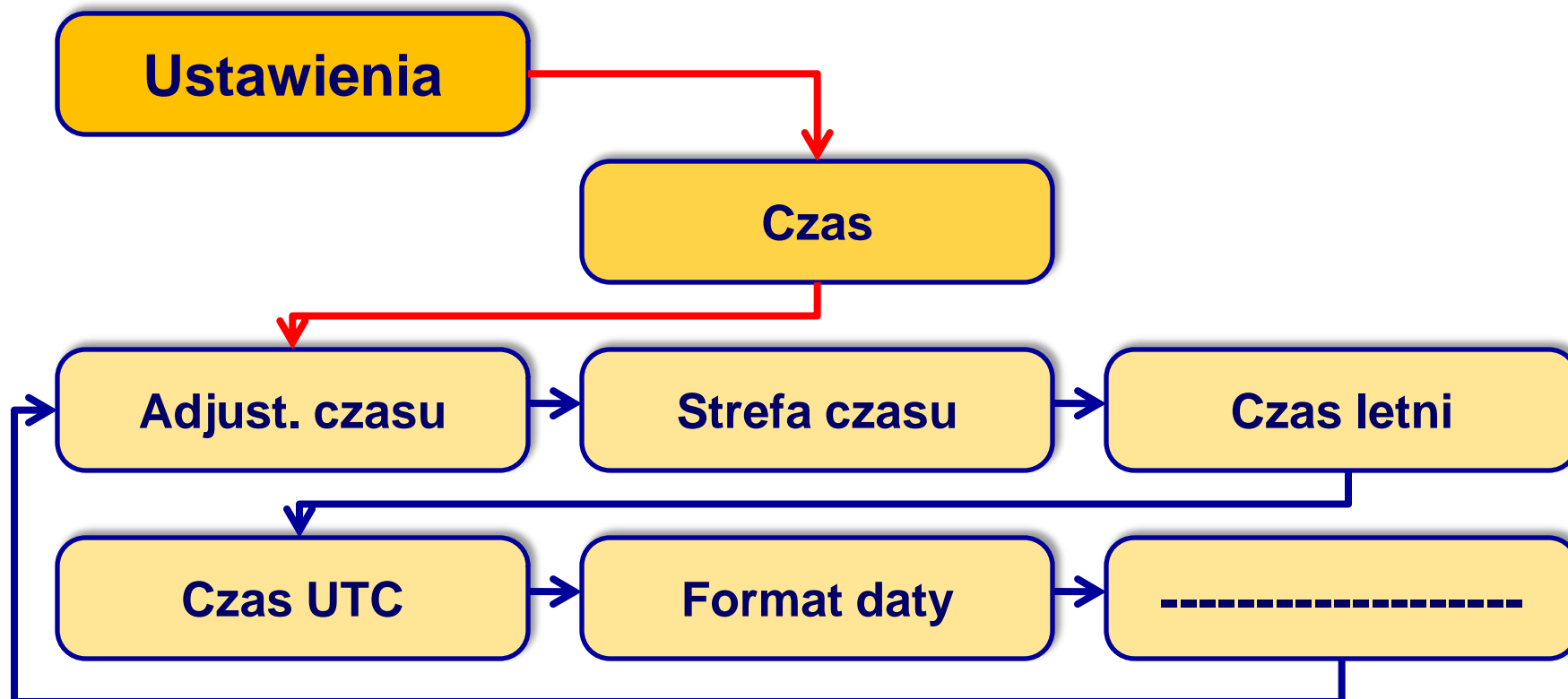
## 2.8. Podmenu „Ustawienia”



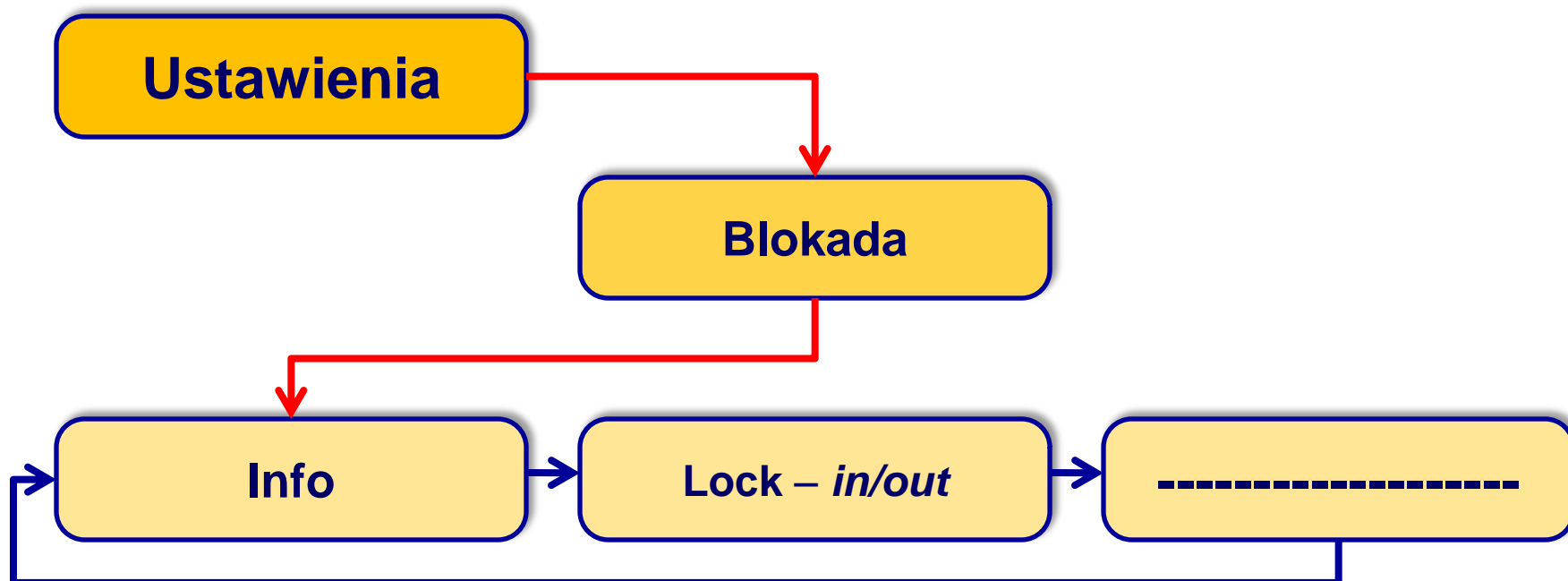
## 2.9. Podmenu „Ustawienia”



## 2.10. Podmenu „Ustawienia”

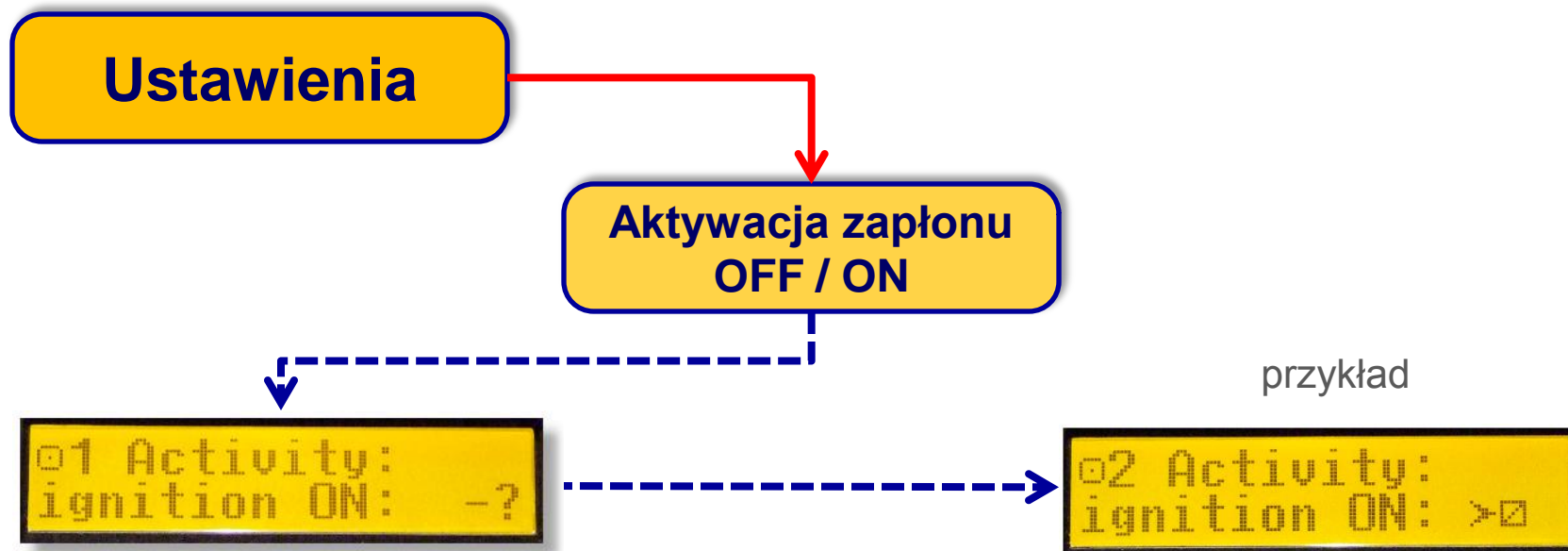


## 2.11. Podmenu „Ustawienia”



## 2.12. Podmenu „Ustawienia”

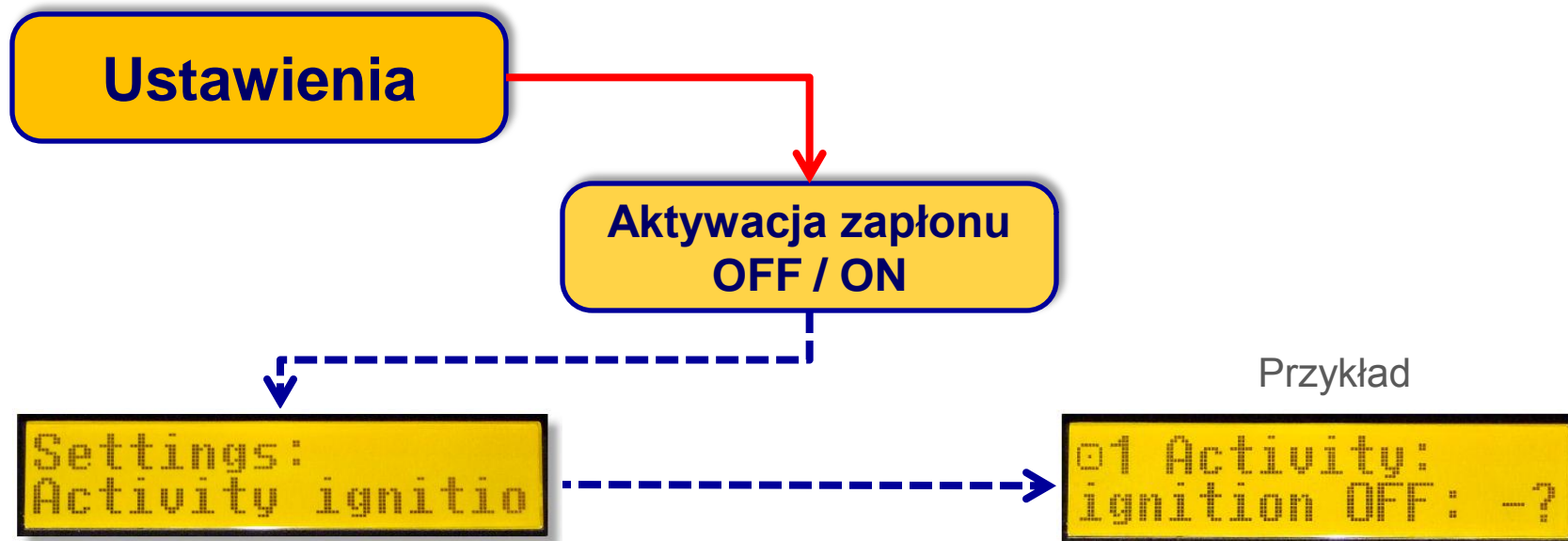
Przy pomocy karty firmowej w podmenu **Aktywacja zapłonu OFF/ON** możliwa jest następująca zmiana:



W trybie ustawień **Zapłon ON** kursor może być użyty do zmiany pomiędzy ustawieniami *Utrzymanie aktywności: Odpoczynek, Praca i Dyspozycyjność*

## 2.13. Podmenu „Ustawienia”

Przy pomocy karty firmowej w podmenu **Aktywacja zapłonu OFF/ON** możliwa jest następująca zmiana:

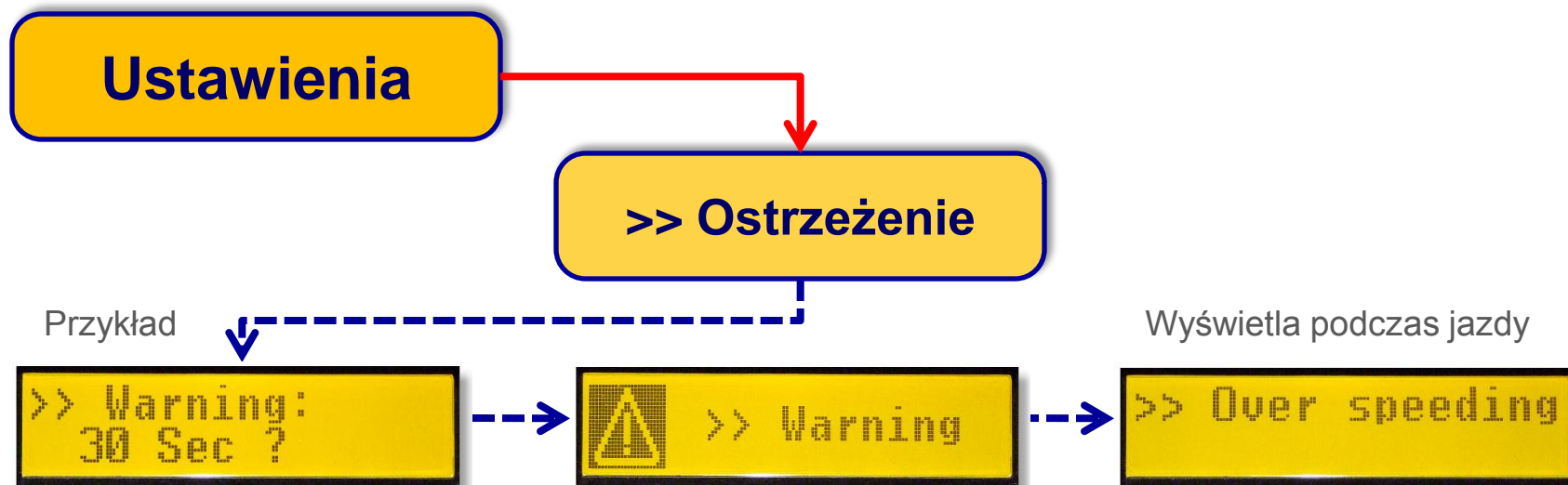


W trybie ustawień **Zapłon ON** kursor może być użyty do wyboru pomiędzy ustawieniami **Zachowanie aktywności: Odpoczynek, Praca i Dyspozycyjność**



## 2.14. Podmenu „Ustawienia”

Przy pomocy kart firmowej w podmenu >> **Ostrzeżenie** możliwe jest ustawienie ostrzeżenia dla kierowcy gdy ustalona prędkość jest przekroczona.



Te ustawienia umożliwiają kierowcy otrzymanie wcześniejszych ostrzeżeń **pomiędzy 5 a 55 sekund** przed tym zanim EFAS zapisze naruszenie na karcie i w pamięci tachografu.

## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.15. Wyświetlane komunikaty i ustawienia użytkownika



**Wydruk w czasie UTC**



**Wydruk w lokalnym czasie z informacją, że nie jest to wydruk honorowany przez służby kontrolne**

2.

## Obsługa i użytkowanie

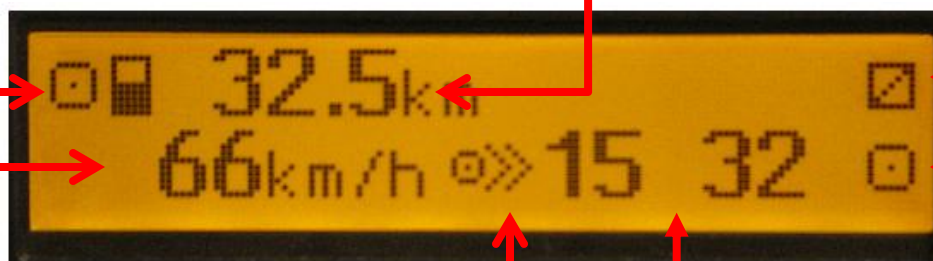
## 2.16. Informacje na wyświetlaczu

Aktywność kierowcy

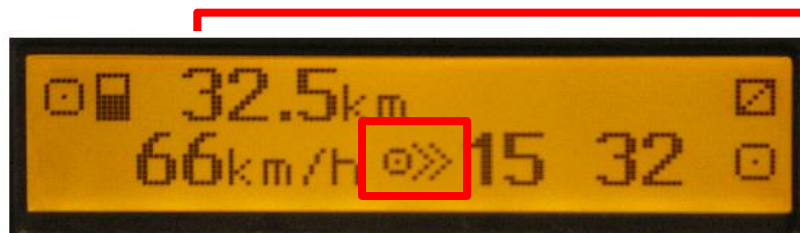
Aktualny stan licznika  
długości drogiAktywność  
2 kierowcyAktualna  
prędkość  
(km/h or mph)Monitorowanie indywidualnej  
prędkości

Czas lokalny

Tryb pracy



## 2.17. Monitorowanie indywidualnej prędkości



### Licznik trasy

#### Monitorowanie indywidualnej prędkości nie jest aktywowane

Podczas jazdy kierowca może ustawić aktualną prędkość jako monitorowanie indywidualnej prędkości wciskając przycisk **OK**.

Będzie to pokazane na wyświetlaczu jako  **$0 \gg>$** .

Jeśli przycisk  **$l \ll<$**  zostanie wciśnięty, prędkość indywidualna zostanie wykasowana i z wyświetlacza zniknie piktogram  **$0 \gg>$** .



## 2.18. Wyświetlanie aktualnych czynności

**Aktualna czynność  
kierowcy 1**

**Przerwa czasu jazdy**



**Aktualna czynność  
kierowcy 2**

**Aktualny czas  
lokalny**

**Tryb pracy  
tachografu  
(kalibracja)**

2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.19. Wyświetlanie czasu pracy kierowcy

Numer czytnika karty

Piktogram jazdy i czas trwania jazdy

Całkowita przerwa czasu jazdy



Całkowity czas jazdy aktualnego dnia

Całkowity czas jazdy z ostatnich kalendarzowych 2 tygodni

## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.20. Wprowadzenie czasów aktywności

Jeśli karta jest włożona, poprzednie zmiany czasów mogą być dodane ręcznie. Przyciski pod wyświetlaczem są używane do wyboru, zmiany i zatwierdzenia danej aktywności .



Przyciski są używane również do zmiany daty i czasu UTC.  
Zatwierdzenie wprowadzonych czasów przyciskiem **OK** .



## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.21. Wydruki

**Left Printout:**

```

EFKON
▼ 30.10.2008 15:31 (UTC)
km/h▼
⊙ TESTFAHRER_0079
TIMO
⊙ UK /DR24220FL0079
A 1234567890ABCDEF
D /B-EF347
30.10.2008
⊙
T UK / 0 4 2 F 0 1
30.10.2008 00:00
29.10.2008 19:40 !+
-----km/h-----
0 <= v < 8 13h53
8 <= v < 16 00h00
16 <= v < 24 00h00
24 <= v < 32 00h00
32 <= v < 40 00h00
40 <= v < 48 00h00
48 <= v < 56 00h00
56 <= v < 64 00h00
64 <= v < 72 00h00
72 <= v < 80 00h00
80 <= v < 88 00h00
88 <= v < 96 00h00
96 <= v < 104 00h00
104 <= v < 112 00h00
112 <= v < 120 00h00
120 <= v < 221 00h00
⊙
⊙ TESTFAHRER_0079
TIMO
⊙ UK /DR24220FL0079
30.10.2008 15:17
-----km/h-----
0 <= v < 8 00h03
8 <= v < 16 00h00
16 <= v < 24 00h04
24 <= v < 32 00h00
32 <= v < 40 00h00
40 <= v < 48 00h00
48 <= v < 56 00h02
56 <= v < 64 00h00
64 <= v < 72 00h00
72 <= v < 80 00h04
80 <= v < 88 00h00
88 <= v < 96 00h00
96 <= v < 104 00h00
104 <= v < 112 00h00
112 <= v < 120 00h00
120 <= v < 221 00h00
⊙
⊙ .....

```

**Middle Printout:**

```

EFKON
▼ 30.10.2008 15:31 (UTC)
km/h▼
⊙ TESTFAHRER_0079
TIMO
⊙ UK /DR24220FL0079
A 1234567890ABCDEF
D /B-EF347
30.10.2008
⊙
T UK / 0 4 2 F 0 1
30.10.2008 00:00
29.10.2008 19:40 !+
-----km/h-----
0 <= v < 8 13h53
8 <= v < 16 00h00
16 <= v < 24 00h00
24 <= v < 32 00h00
32 <= v < 40 00h00

```

**Right Printout:**

```

-----⊙-----
⊙ TESTFAHRER_0079
TIMO
⊙ UK /DR24220FL0079
30.10.2008 15:17
-----km/h-----
0 <= v < 8 00h03
8 <= v < 16 00h00
16 <= v < 24 00h04
24 <= v < 32 00h00
32 <= v < 40 00h00
40 <= v < 48 00h00
48 <= v < 56 00h00
56 <= v < 64 00h02
64 <= v < 72 00h00
72 <= v < 80 00h04
80 <= v < 88 00h00
88 <= v < 96 00h00
96 <= v < 104 00h00
104 <= v < 112 00h00
112 <= v < 120 00h00
120 <= v < 221 00h00
-----⊙-----
⊙ .....

```



## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.22. Wydruki

The diagram illustrates the structure of diagnostic printouts. A central printout shows the full data set, which is then summarized into two smaller printouts on the left and one larger printout on the right.

**Central Printout:**

```

EFKON
-----
T 27/10/2008 14:54 (UTC)
-----
T07
-----
A 1234567890ABCDEFX
DK /B-EF347
-----
B EFKON AG
8045 Graz, Austria
EP000218
not appr
035.0000000347
2005
V 01.01 21/10/2008
-----
L 1130524019 1104 00 00
CB200703
11/09/2008
-----

```

**Left Printouts (Summary):**

```

T TESTWERKSTATT_0020
T0UK / 0 4 2 F 0 2

T 21/10/2008 (1)
A 1234567890ABCDEFX
D /B-EF347
w 8 000 Imp/km
k 8 000 Imp/km
l 2 345 mm
• 315/80 R22.5
> 90 km/h
0 - 0 km

T TESTWERKSTATT_0092
T0UK / 0 4 2 F 0 9

T 27/10/2008 (2)
A 1234567890ABCDEFX
DK /B-EF347
w 9 000 Imp/km
k 9 000 Imp/km
l 1 234 mm
• 315/80 R22.5
> 85 km/h
26 - 10 km

```

**Right Printout (Detailed):**

```

T TESTWERKSTATT_0020
T0UK / 0 4 2 F 0 2

T 21/10/2008 (1)
A 1234567890ABCDEFX
D /B-EF347
w 8 000 Imp/km
k 8 000 Imp/km
l 2 345 mm
• 315/80 R22.5
> 90 km/h
0 - 0 km

T TESTWERKSTATT_0092
T0UK / 0 4 2 F 0 9

T 27/10/2008 (2)
A 1234567890ABCDEFX
DK /B-EF347
w 9 000 Imp/km
k 9 000 Imp/km
l 1 234 mm
• 315/80 R22.5
> 85 km/h
26 - 10 km

```

## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.23. Wydruki

```

EFKON
▼ 28.10.2008 14:57 (UTC)
24hA▼
T EFKON
T#UK /W024220FL0092
A 1234567890ABCDEF8
D /B-EF347
B EFKON AG
EP000218
T TESTWERKSTATT_0092
T#UK /W024220FL0092
T 28.10.2008

```

```

28.10.2008
26 - 33 km
1
26 km
* 00:00 12:50 01h00
26 km

```

```

EFKON
T#UK /W024220FL0092
A#D /B-EF347
27.10.2008 14:54
26 km
* 12:50 13:55 01h05
* 13:55 13:56 00h01
* 13:56 14:04 00h08
* 14:04 14:06 00h02
* 14:06 14:22 00h16
27 km; 1 km

```

```

* 14:22 14:26 00h04
27 km; 0 km
TESTFAHRER_0068
TIME
#BLK /W024220FL0068
#+ /????????????
20.10.2008 11:50
27 km
* 14:26 14:32 00h06
32 km; 5 km
32 km
* 14:32 14:33 00h01
32 km; 0 km

```

```

EFKON
▼ 28.10.2008 14:57 (UTC)
24hA▼
T EFKON
T#UK /W024220FL0092
A 1234567890ABCDEF8
D /B-EF347
B EFKON AG
EP000218
T TESTWERKSTATT_0092
T#UK /W024220FL0092
T 28.10.2008

```

```

EFKON
T#UK /W024220FL0092
A#D /B-EF347
27.10.2008 14:54
26 km
* 12:50 13:55 01h05
* 13:55 13:56 00h01
* 13:56 14:04 00h08
* 14:04 14:06 00h02
* 14:06 14:22 00h16
27 km; 1 km
27 km
* 14:22 14:26 00h04
27 km; 0 km

```

## 2.

## Obsługa i użytkowanie

## 2.24. Wydruki

**EFKON**  
 ▼ 03.11.2008 11:56 (UTC)  
 24hA▼  
 □ EFKON  
 □ UK /CT24220FL0096  
 A 1234567890ABCDEF  
 D /B-EF347  
 □ EFKON AG  
 EP000218  
 T TESTWERKSTATT\_0092  
 T UK /W024220FL0092  
 T 28.10.2008  
 30.10.2008  
 64 - 85 km  
 1

**EFKON**  
 ▼ 03.11.2008 11:56 (UTC)  
 24hA▼  
 □ EFKON  
 □ UK /CT24220FL0096  
 A 1234567890ABCDEF  
 D /B-EF347  
 □ EFKON AG  
 EP000218  
 T TESTWERKSTATT\_0092  
 T UK /W024220FL0092  
 T 28.10.2008  
 30.10.2008  
 64 - 85 km  
 1

□ TESTFAHRER\_0079  
 TIMO  
 □ UK /DR24220FL0079  
 A+ /  
 64 km  
 □ 15:17 15:18 00h01  
 □ 15:18 15:30 00h12  
 □ 15:30 15:33 00h03  
 □ 15:33 15:47 00h14  
 □ 15:47 15:48 00h01  
 85 km; 21 km  
 85 km  
 □ 15:48 15:49 00h01  
 85 km; 0 km  
 □ TESTFAHRER\_0079  
 TIMO  
 □ UK /DR24220FL0079  
 A+D /B-EF347  
 30.10.2008 15:48  
 85 km  
 □ 15:49 15:50 00h01  
 85 km; 0 km

2.

# Obsługa i użytkowanie

## 2.25. Wydruki





## 3. Obsługa i użytkowanie

### 3.1. Pobieranie danych



**Przesył danych pokazywany jest na wyświetlaczu tachografu oraz jest sygnalizowany diodami urządzenia do pobierania danych.**

## 5.

## Quick Start

1- Włącz zapłon.

2- Włóż swoją kartę do slotu 1. Karta zostanie wczytana.

3- Imię kierowcy zostanie wyświetlone i wprowadzanie karty będzie kontynuowane.

4- Na wyświetlaczu pojawi się data i czas UTC ostatniego wyjęcia karty.

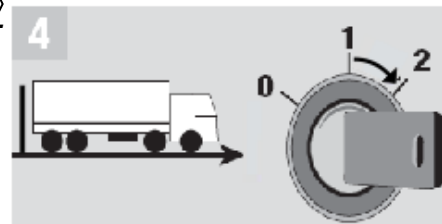
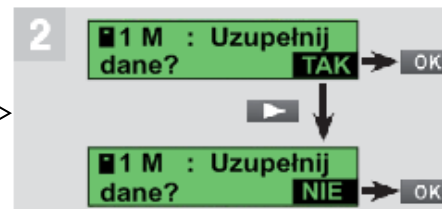
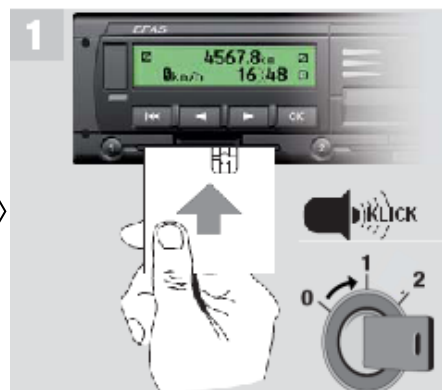
Pojawi się pytanie czy wprowadzone dane są kompletne?

1-Użyj kursora do wybrania kraju gdzie rozpoczynasz dzień pracy.

2- Naciśnij przycisk OK do potwierdzenia.

3- Wprowadzenia są kompletne. Możesz rozpocząć jazdę.

4- Gdy pojazd ruszy jazda automatycznie zostanie zapisana a dla drugiego kierowcy dyspozycja.



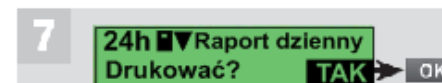
Naciśnij **1** przez 1.5 sec.

1- Wyłącz silnik.

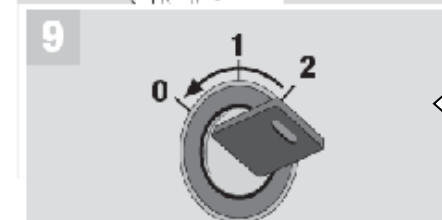
2- Naciśnij przycisk 1 i przytrzymaj go przez co najmniej 1,5 sekundy.



Wprowadź kraj zakończenia i naciśnij przycisk OK.



Pojawi się pytanie czy wykonać dzienny wydruk?



1- Karta kierowcy została wyjęta.  
2- Wyłącz zapłon.

5.

## Drukarka

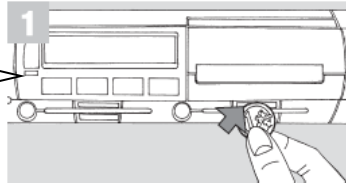


**Papier do drukarki musi posiadać homologację e1200**

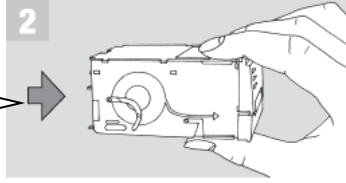


# Wymiana papieru drukarki

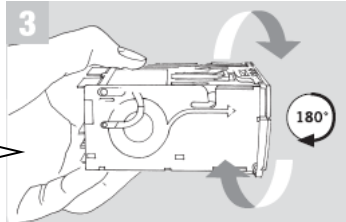
1. Zatrzymaj pojazd. Wyłącz zapłon. Naciśnij monetą lub czymś podobnym od dołu na zatrzask drukarki.



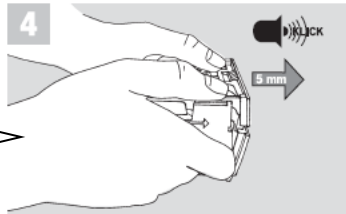
2. Wyjmij drukarkę.



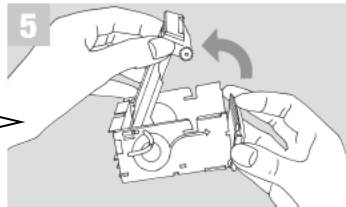
3. Obróć drukarkę.



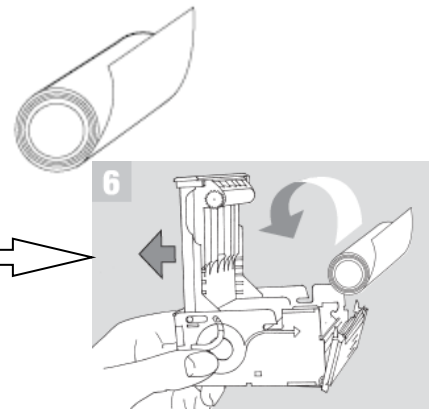
4. Chwyć drukarkę po bokach tyłem do siebie. Lekko naciśnij kciukami i przesunij do przodu o ok. 1cm.



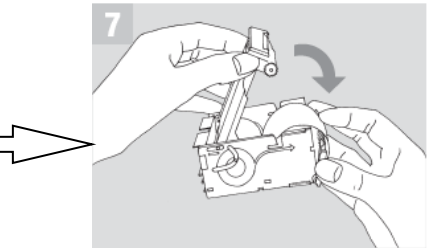
5. Otwórz pokrywę komory papieru.



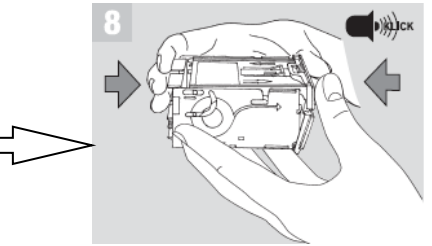
6. Wymień rolkę papieru.



7. Zamknij pokrywę.



8. Zamknij drukarkę.



9. Włóż drukarkę do tachografu

